

Vergeet niet te stemmen vandaag!

Europa doet ertoe, ook voor boekvertalers. Als we willen dat vertalershuizen weer op de Europese kaart komen, dat literair vertalen als vorm van taal- en cultuurvernieuwing een zelfstandige status in het Europese Cultuurprogramma 2014-2021 krijgt (zie ook [het stuk van Matthijs Bakker](#) over de Europese conferentie over literaire vertaling en cultuur) en dat onze sociaaleconomische positie wordt verbeterd, moeten we aan de boom blijven schudden. En aan de boom schudden betekent vandaag een stem uitbrengen voor het Europees Parlement.

Eurocommissaris Leonard Orban, 'bevoegd voor meertaligheid', herhaalde in zijn [slotrede](#) van de conferentie in Brussel de veel gehoorde klacht: 'Van vertalen kun je niet leven.' Hij zei ook dat er nu al wordt gesproken over het vervolg op het huidige cultuurprogramma, dat de literaire vertaling haar rechtmatige plaats moet kunnen innemen en daarom een rol moet krijgen in de discussies over de grote financiële beslissingen die de Unie de komende jaren neemt. Daarvoor moet eurocommissaris Orban, om met Martin de Haan te spreken*, behalve een portefeuille ook een portemonnee krijgen:

Culturele diversiteit is prachtig, interculturele uitwisseling nog mooier, maar voor de Europees literair vertalers kan de (momenteel ronduit erbarmelijke) situatie pas verbeteren als de nationale en Europese beleidsmakers in hun plannen een plaats voor hen inruimen als actieve cultuurdragers die ondersteuning nodig hebben om kwaliteit te kunnen leveren.

Het huidige Europese Cultuurprogramma 2007-2013 kun je in een taal naar keuze als pdf downloaden vanaf de [site](#) van het Uitvoerend Agentschap voor Onderwijs, Audiovisuele Middelen en Cultuur EACEA. Wie meer wil weten over Europese cultuursubsidies kan terecht bij het Instituut voor internationaal cultuurbeleid en het Europees Cultureel ContactPunt [SICA/CCP](#).

*) Bulletin Vereniging van Letterkundigen 2009-2, p. 9.